



REPUBLIKA HRVATSKA
REPUBBLICA DI CROAZIA



ISTARSKA ŽUPANIJA
REGIONE ISTRIANA



Upravni odjel za kulturu
Assessorato alla cultura

Novigrad-Cittanova, Mlinska/Via del Mulino 4b

tel.052/ 351 476, fax: 052/ 351 691

Labin, G. Martinuzzi 2

tel.052/ 351 478, 052/351 479 ;fax: 052/351 696

Pula-Pola, Riva 8

tel.052/351 471,052/351 472 ;fax: 052/351 477

KLASA: 612-01/14-01/413

URBROJ: 2163/1-21/1/1-14-01

Labin, 24.11.2014.

ISTARSKA ŽUPANIJA – REGIONE ISTRIANA
ŽUPAN

putem

STRUČNE SLUŽBE ZA POSLOVE

SKUPŠTINE ISTARSKE ŽUPANIJE - REGIONE ISTRIANA

52000 PAZIN, DRŠĆEVKA 3

**PREDMET: Prijedlog Programa javnih potreba u kulturi Istarske županije – Regione Istriana za 2015.g.
-dostavlja se**

U prilogu Vam dostavljamo predmetni akt radi upućivanja istog na nadležno postupanje prema županu i Županijskoj skupštini Istarske županije – Regione Istriana.

S poštovanjem,

Pročelnik.

Vladimir Torbica, prof.

PRIVITAK:

1.Prijedlog Zaključak

2.Prijedlog Programa

3.Obrazloženje





**REPUBLIKA HRVATSKA
ISTARSKA ŽUPANIJA
ŽUPAN**



KLASA: 612-01/14-01/08
URBROJ: 2163/1-01/8-14-2
Pula, 02. prosinca 2014.

**SKUPŠTINA ISTARSKE ŽUPANIJE
N/r. predsjednika Valter Drandić
Dršćevka 3
52 000 PAZIN**

**PREDMET: Program javnih potreba u kulturi Istarske županije-Regione Istriana
za 2015. godinu**

Temeljem članaka 1. i 9.a. Zakona o financiranju javnih potreba u kulturi (Narodne novine“ br. 47/90, 27/93 i 38/09), i članka 65. Statuta Istarske županije („Službene novine Istarske županije“, broj 10/09) Župan Istarske županije dana 02. prosinca 2014. godine donosi

Z A K L J U Č A K

1. Prihvaća se nacrt i utvrđuje prijedlog Programa javnih potreba u kulturi za 2015. godinu u tekstu koji je u privitku ovog Zaključka i čini njegov sastavni dio.
2. Prijedlog Programa iz točke 1. ovog Zaključka upućuje se Skupštini Istarske županije na razmatranje i usvajanje.
3. Za izjavitelja po točki 1.,a vezano uz točku 2. ovog Zaključka određuje se Vladimir Torbica, pročelnik Upravnog odjela za kulturu Istarske županije.
4. Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja.

**ŽUPAN
mr.sc. Valter Flego**

Na temelju članka 1. i 9.a Zakona o financiranju javnih potreba u kulturi (Narodne novine“ br. 47/90 ,27/93 i 38/09), te članka 43. Statuta Istarske županije – Regione Istriana („Službene novine Istarske županije“ broj 10/09), Županijska skupština Istarske županije – Regione Istriana na sjednici održanoj dana _____ godine, donosi

PROGRAM JAVNIH POTREBA U KULTURI ZA 2015. GODINU

Članak 1.

PROGRAM JAVNIH POTREBA U KULTURI ZA 2015.	4.305.000,00
KULTURNI PROGRAMI – JAVNE POTREBE	2.075.000,00
KNJIŽEVNOST I IZDAVAŠTVO	220.000,00
Manifestacije	60.000,00
1. Gradska knjižnica Umag - 16.Forum Tomizza	14.000,00
2. Gradska knjižnica Poreč – BOOKtiga 2015.	10.000,00
3. Udruga „ Zvona i nari „ Ližnjan – Književno svratište Zvona i nari , Ližnjan	10.000,00
4. Katedra Čakavskog sabora Žminj – 46.Sabor čakavskog pjesništva	7.000,00
5. Istarski ogranak DHK – XIII.Pulski dani eseja	7.000,00
6. Gradska knjižnica Poreč –XXII. Verši na šterni	7.000,00
7. POU Grada Rovinja – XX. Šoljanovi dani	5.000,00
Potpورا tiskanju	150.000,00
1. Istarski ogranak DHK - Časopis Nova Istra	80.000,00
2. Istarski ogranak DHK – Tamara Bakran:Pastirica skakavaca	10.000,00
3. Istarski ogranak DHK – Zvane Črnja: Ex Histria	10.000,00
4. Josip Turčinović d.o.o. – Biskup Juraj Dobrila / poslanice /	10.000,00
5. Katedra ČS za povijest Istre Pazin – Slaven Bertoša: Barban i mletački Loredani	10.000,00
6. Udruga Kaleido Buzet – Josip Bratulić: Hrvatska glagoljica	9.000,00
7. ZM Poreštine - Zbornik radova VI. istarskog povijesnog bijenala	7.000,00
8. Istarsko povijesno društvo Pula – Histria / godišnjak IPD	7.000,00
9. Arheološki muzej Istre – Histria Arheologica 45	7.000,00
Otkup za knjižnice	10.000,00
1. Društvo „Viribus unitis“ ,Pula – Carska i kraljevska mornarica u Puli i na Jadranu	2.700,00
2. Histria Croatica C.A.S.H. ,Pula – Životinjski svijet Istre	2.500,00
3. Srednja Europa ,Zagreb –I.Duda: Sunčana strana Jugoslavije – Povijest turizma u socijalizmu	2.100,00
4. Amforapress d.o.o.,Pula – Paul Kupelweieser: Brioni – iz sjećanja starog Austrijanca	1.500,00
5. Errata corrige,Poreč – Drago Orlić: Sve Renatove Eve	1.200,00
GLAZBENO - SCENSKA DJELATNOST	250.000,00
1. Identitet d.o.o - 18.međunarodni orguljaški festival Organum histriae	35.000,00
2. Inj.za prom.umj.Mediterrana Umag – 16.međunarodni festival komornog teatra Zlatni lav Umag	35.000,00
3. OKUD Istra Pula – 40.međunarodni susret harmonikaša	30.000,00
4. Katedra ČS za glazbu Novigrad – 48. susret hrvatskih pjevačkih zborova	20.000,00
5. POU Poreč – 54.Koncerti u Eufrazijevoj bazilici	15.000,00
6. POU Poreč – Festival “Antonio Janigro“ 2015.	15.000,00
7. Teatar Naranča ,Pula – Dječja čakavska scena „Veli Jože“	15.000,00
8. Udruga Europski centar za kulturu –11. BaRoMus Festival	10.000,00
9. Istarska glazbena scena mladih– Vesna - glazbene mladice	10.000,00
10. Teatar Tirena ,Zagreb – 11.kazališni kamp Istra/žimo Istru	10.000,00

11. HGU podružnica Pula – Ljetne jazz radionice	10.000,00
12. Udruga Monteparadiso ,Pula – 23.monteparadiso Festival	5.000,00
13. Pulska filmska tvornica, Pula – Klub pulske filmske tvornice	5.000,00
14. Šikuti Machine,Svetvinčenat - Grillpeace United 2015	5.000,00
15.POU Grada Rovinja – Rovigno – Glazbeni poučak	5.000,00
16. Istarski pododbor HDGU,Pula – Zvuci Istre / koncerti istarskih skladatelja	5.000,00
17. Nataša Dragun, Pula – Koncert Flauta, sax & prijatelji 2015.	5.000,00
18. Gradska radionica, Pula – Točka susreta-Musicpolis	5.000,00
19. Ostali programi	10.000,00
ZAŠTITA MATERIJALNE KULTURNE BAŠTINE I MUZEOLOGIJA	855.000,00
1. PPMI Pula – Izložba Ljubav i spolnost	100.000,00
2. Općina Kanfanar – Sanacija kaštela Dvigrad	50.000,00
3. Općina Cerovlje – Sanacija kaštela Possert	50.000,00
4. Grad Buzet – Sanacija kaštela Petrapilosa	50.000,00
5. Grad Buje-Buie – Sanacija kaštela Rota	50.000,00
6. Grad Pazin – Sanacija Kaštela u Pazinu	50.000,00
7. Općina Svetvinčenat - Restauracija fresaka u crkvi Sv. Katarine u Svetvinčentu	70.000,00
8. Grad Pazin - Restauracija fresaka u župnoj crkvi Sv.Nikole	70.000,00
9. Općina Vrsar-Orsera – Restauracija fresaka u samostanu Sv.Mihovila u Kloštru nad Limom	50.000,00
10. Humaniora d.o.o. – Statuti istarskih gradova	60.000,00
11. EMI / MEI Pazin - ETNOFilm - Festival etnografskog filma	28.000,00
12. EMI / MEI Pazin – Katalog zbirke za arhitekturu i opremu kuće	17.000,00
13. EMI / MEI Pazin – Otkup i digitalizacija fonotečne građe za potrebe dokumentacije CENKIja	15.000,00
14. EMI / MEI Pazin – Izložba i katalog Slavenski karnevali	9.000,00
15. EMI / MEI Pazin – Martin bez etikete	6.000,00
16. EMI / MEI Pazin – Katalog tradicijskih glazbenih instrumenata iz fundusa EMI /MEI	5.000,00
17. EMI / MEI Pazin – Radionica istraživanja nematerijalne kultur3 „Odakle smo / Di dove siamo“	5.000,00
18. PPMI / MSNI Pula – Izložba Buzet i Buzeština na starim razglednicama	38.500,00
19. PPMI / MSNI Pula – Katalog izložbe Buzet i Buzeština na starim razglednicama	27.300,00
20. PPMI / MSNI Pula – Izložba Istra u NOBi povodom 70. obljetnica oslobođenja Istre	24.200,00
21. AMI Pula – Zambratija – Istraživanje prapovijesnog šivanog broda	10.000,00
22. Muzej Grada Umaga - Umago- 14.Međunarodni festival antike Sepomaia viva	10.000,00
23. Muzej Grada Umaga -Umago – Restauratorsko-konzervatorski radovi na kaštelu Sipar	10.000,00
24. ZM Poreštine / MT Parentino – Restauracija knjiga spomeničke knjižnice 16.st.	10.000,00
25. ZM Poreštine / MT Parentino – Međunarodni znanstveni skup VII. Istarski povijesni biennale	10.000,00
26. IPD/SSI - Međunarodni znanstveni skup „ U sjeni Velikog rata:....“	10.000,00
27. Ostali programi	20.000,00
VIZUALNE UMJETNOSTI	180.000,00
1. MSUI / MACI – Izložba Bojan Šumonja	20.000,00
2. MSUI / MACI – Izložba Goran Škofić	20.000,00
3. MSUI / MACI – Izložba Silvo Šarić	13.000,00
4. MSUI / MACI – Izložba Đanino Božić	10.000,00
5. MSUI / MACI – Izložba Đani Celija	7.000,00
6. HDLU Istre – Izložba vjernosti / Ivan Obrovac	10.000,00
7. HDLU Istre – Tematska izložba HDLU Istre 2015	10.000,00
8. POU Poreč – 55. Annale	15.000,00
9. Muzej - Museo Lapidarium – Programska djelatnost galerije Rigo i projekt Arterija VI	12.500,00
10. Udruga MMC Luka,Pula – Cinemaniac 2015 – Susreti U Istri / Istra Meetings	10.000,00
11. UO Robot Pula – Samostalne izložbe u galeriji Poola	7.500,00

12. Silvija Potočki Smiljanić – Program galerije Singular za 2015.	7.500,00
13. Šikuti Machine ,Svetvinčenat – Izložbe u Šikutima i Savičenti	7.500,00
14. Toni Šaina – Izložbeni program galerije Alvona 2015.	7.500,00
15. UO Apoteka ,Vodnjan – Apoteka-godišnji program, 2015.	7.500,00
16. Bubamara d.o.o. / Galerija Milotić, Pula – Samostalna izložba Lena Kramarić	5.000,00
17. DAI / SAI, Pula – Dani arhitekture u Istri 2015	5.000,00
18. Ostali programi	5.000,00
NOVE MEDIJSKE KULTURE	100.000,00
1. Udruga Veliki mali čovjek, Pazin - Sedam dana stvaranja	50.000,00
2. Udruga Sonitus, Pula– Festival Visualia 2015	15.000,00
3. Udruga Albus,Pazin – Istrakon 2015	7.500,00
4. Branka Benčić, Pula – Platforma Cinemaniac	7.500,00
5. Udruga Teatar umjetnosti, Pula – Jabuka	5.000,00
6. Neven Radaković,Pula – Radionica Soundpaintinga	5.000,00
7. Udruga Kulturban,Pula- Audioart 06- festival eksperimentalne i improvizirane glazbe	5.000,00
8. Ostali programi	5.000,00
NEMATERIJALNA KULTURNA BAŠTINA	250.000,00
1. Savez folklornih društava IŽ / RI – 50. smotra narodne glazbe i plesa Istre	50.000,00
2. POU Poreč – 43. susret pjevačkih zborova „Naš kanat je lip“	35.000,00
3. Udruga Tragovi - Očuvanje vlaškog i žejanskog jezika	30.000,00
4. KUD“ Istarski željezničar“,Roč – „Z armonikom v Roč“	20.000,00
5. KUD“ Ivan Fonović Zlatela“,Kršan – Zaštita nematerijalne kulturne baštine Istre-Kršan	15.000,00
6. ZT Vodnjan-CI Dignano – 15.Međunarodni festival folklor „Leron	10.000,00
7. RKUD Rudar ,Raša – „Meh na srcu“ i „Labinske konti“	10.000,00
8. Udruga mladih Pagubice, Cerovlje - Supci pud mavricun	10.000,00
9. Udruga Tradeinetno ,Pazin – Festival TradInEtno	10.000,00
10. POU Pazin – 15.“Mali kanat“	7.500,00
11. Općina Cerovlje – „Bajsi u Draguču“	7.500,00
12. Općina Lanišće - Zarozgajmo na Čićariji	10.000,00
13. Sveučilišna knjižnica u Puli – Istarske novine online-INO	7.500,00
14. LAE XXI ,Labin – Virtualni muzej rudarstva i industrije Istre	7.500,00
15. Folklorno društvo „Pazin“ - „Nedilja u 5 popodne““	5.000,00
16. Udruga Babin pas,Rovinj – 3. Dani Kažuna Rovinjskog Sela	5.000,00
17. Ostali programi	10.000,00
MEĐUNARODNA SURADNJA	140.000,00
1. IKA / ACI - Dani Vojvodine u Istri 2015	40.000,00
2. INK / GK Pula – Koprodukcija predstave H. Mullera „Hamlet mašina“	30.000,00
3. LAE XXI ,Labin – Rudnici kulture	30.000,00
4. EMI /MEI – Gostovanje izložbe Filigran – srebrna nit od Kosova do Istre u Prištini	15.000,00
5. HDLU Istre - Suradnja Bauhaus Beč i HDLU Istre	15.000,00
6. Ostali	10.000,00
OSTALI PROGRAMI	80.000,00
1. Mara d.o.o.,Pula – Kalendar XII×II 2016	50.000,00
2. Udruga Metamedij ,Pula – Metamedia Lab / remiks (nevidljivih) identiteta Istre	10.000,00
3. Savez udruga Rojc,Pula – Društveni centar Rojc / TEH	10.000,00
4. IKA / ACI- seminar „Kreativna Europa-od ideje do realizacije“	10.000,00

KULTURNI PROGRAMI – OSTALO	2.230.000,00
1. Motovun film festival - Motovun film festival 2015.	370.000,00
2. Galerija Klovičevi dvori – Istra od Rima do Austrije	250.000,00
3. Udruga Sa(n)jam knjige u Istri ,Pula – 21.Sa(n)jam knjige u Istri	240.000,00
4. Zagrebački plesni ansambl –16.Festival plesa i neverbalnog kazališta Svetvinčenat	200.000,00
5. Pula Film Festival – 62.Pulski filmski festival	200.000,00
6. SAKUD Pula – 21.PUF –Međunarodni kazališni festival	150.000,00
7. Udruga Metamedij ,Pula– Kulturistra –web portal za kulturu Istarske županije	130.000,00
8. Gradska knjižnica Pazin – Kuća za pisce- Hiža od besid	80.000,00
9. IKA / ACI – Umjetničko blago istarske crkve	80.000,00
10. Mediteranski kiparski simpozij– Program rada	50.000,00
11. Kazalište Ulysses,Zagreb - Sezona 2015. Kazališta Ulysses	50.000,00
12. Udruga Čarobnjakov šešir ,Pula - Festival uličnih čarobnjaka	50.000,00
13. Udruga Val kulture – Legendfest -Festival istarskih narodnih priča,legendi i mitova	50.000,00
14. Udruga Sa(n)jam knjige u Istri,Pula – 8.Festival dječje knjige Monte librić	50.000,00
15. Zagrebački plesni ansambl - Mediteranski plesni centar Savičenta – Plešem u Istri	50.000,00
16. Udruga Prosoli - Sveta glazba – Dvigrad festival	50.000,00
17. TV Istra ,Pazin - Kultivator – emisija o kulturi Istre	40.000,00
18. UO Transhistrion ensemble - Panphonia Istriana/Istarsko mnogozvučje	40.000,00
19. INK / Gradsko kazalište Pula - Kazališno proljeće u istarskoj zimi	40.000,00
20. Pučko otvoreno učilište Grada Rovinja - Rovigno – 8.ArtExchange	30.000,00
21. Općina Marčana – 41.Susreti na dragom kamenu	30.000,00

Članak 2.

Sredstva iz članka 1. ovog Programa doznačiti će se korisnicima sukladno Ugovoru o namjenskom korištenju sredstava koja će Župan Istarske županije – Regione Istriana sklopiti s korisnikom.

Korisnici sredstava dužni su sukladno Ugovoru o korištenju sredstava izvijestiti Upravni odjel za kulturu Istarske županije – Regione Istriana o namjenskom korištenju sredstava.

Članak 3.

Ovaj Program stupa na snagu osam dana od dana objave u "Službenim novinama Istarske županije – Regione Istriana"

KLASA :
URBROJ:
Pazin ,

REPUBLIKA HRVATSKA
ISTARSKA ŽUPANIJA – REGIONE ISTRIANA
ŽUPANIJSKA SKUPŠTINA

Predsjednik Županijske skupštine
Valter Drandić

Dostaviti:

1. Uredu Državne uprave-Službi za opću upravu
2. Županu IŽ / RI
3. Upravnom odjelu za kulturu IŽ / RI
4. Upravnom odjelu za proračun i financije IŽ / RI
5. Objava
6. Pismohrana,ovdje

OBRAZLOŽENJE

I. PRAVNA OSNOVA ZA DONOŠENJE OVOG AKTA

Pravna osnova za donošenje ovog akta sadržana je u članku 1. i 9.a. Zakona o financiranju javnih potreba u kulturi ("Narodne novine" br. 47/90., 27/93. i 38/09.) te u članku 43. Statuta Istarske županije – Regione Istriana („Službene novine Istarske županije br. 10/09. i 04/13.)

Člankom 1. Zakona o financiranju javnih potreba u kulturi (u daljnjem tekstu: Zakon) propisano je da Republika Hrvatska, županije, Grad Zagreb, općine i gradovi donose programe javnih potreba u kulturi te za njihovo provođenje osiguravaju sredstva iz svojih proračuna, u skladu sa zakonom. Navedenim se člankom propisuje i da se programom javnih potreba u kulturi obuhvaćaju svi oblici poticanja i promicanja kulture i kulturnih djelatnosti koji pridonose razvitku i unapređivanju svekolikog kulturnog života u Republici Hrvatskoj te da se pri utvrđivanju programa javnih potreba u kulturi polazi od potreba i postignutog stupnja razvitka kulture i kulturnih djelatnosti.

Člankom 9.a. Zakona propisano je da Program javnih potreba u kulturi donosi predstavničko tijelo županije na prijedlog župana, zajedno s godišnjim proračunom županije.

Člankom 43. Statuta Istarske županije – Regione Istriana propisana je nadležnost Skupštine Istarske županije – Regione Istriana.

II. OSNOVNA PITANJA KOJA SE UREĐUJU OVIM AKTOM

Nakon objave Poziva za prijavu na natječaj za sudjelovanje u dodjeli sredstava u Programu javnih potreba u kulturi Istarske županije – Regione Istriana objavljenog u dnevnim novinama Glas Istre i La voce del popolo te na web stranicama Istarske županije – Regione Istriana tijekom propisanog roka (7. srpanj – 1. kolovoz 2014. godine.) prispjelo je 498 zahtjeva (489 potpunih i 9 nepotpunih) kojim se od ukupno tražene svote (73.630.749,06) za projekte i programe od Istarske županije - Regione Istriana potražuje 21.025.740,34 kuna.

U Proračunu Istarske županije – Regione Istriana za 2015. godinu za ovu je namjenu predviđeno 2.075.000,00 kuna u razdjelu Kulturni programi - Javne potrebe i 2.230.000,00 u razdjelu Kulturni programi - Ostalo tj. ukupno 4.305.000,00 kuna.

Nakon prijavljivanja putem interneta te poštom, prikupljanja i obrade dobivenih zahtjeva sastala su se stručna tijela Istarske županije – Regione Istriana: Vijeće za vizualne umjetnosti 20. X. 2014., Vijeće za književnost i izdavaštvo 21. X. 2014., Vijeće za međunarodnu suradnju 21. X. 2014., Vijeće za nove medijske kulture 22. X. 2014., Vijeće za glazbu, glazbeno – scenske i filmske djelatnosti 22. X. 2014., Vijeće za zaštitu kulturne baštine i muzeologiju 24. X. 2013. i Vijeće za nematerijalnu baštinu 24. X. 2014. Županijsko vijeće za kulturu Istarske županije – Regione Istriana sastalo se 18. XI. 2014.

Stručna tijela su temeljem **Kriterija za vrednovanje kulturnih djelatnosti i poslova, akcija i manifestacija te programa i projekata od interesa za Istarsku županiju – Regione Istriana** izvršila analizu realiziranih projekata koje je financirala Istarska županija – Regione Istriana u 2014. godini te su evaluirala predložene projekte i programe za 2015. godinu.

Tako evaluirani projekti i programi te prijedlozi stručnih tijela proslijeđeni su Upravnom odjelu za kulturu Istarske županije – Regione Istriana.

Upravni odjel za kulturu Istarske županije – Regione Istriana je temeljem zapisanog u **Istarskoj kulturnoj strategiji – Strategia culturale istriana**, stručnih ocjena i kriterija za vrednovanje, ugovora i zakonskih obveza kao i razgovora i dogovora s predstavnicima Ministarstva kulture i Ministarstva turizma Republike Hrvatske, predstavnicima jedinica lokalne samouprave te predstavnicima institucija, sponzora i udruga izradio Prijedlog prijenosa sredstava za Program javnih potreba u kulturi Istarske županije – Regione Istriana za 2015. godinu i Prijedlog prijenosa sredstava za Kulturni programi - ostalo.

III.FINANCIJSKA SREDSTVA ZA PROVEDBU OVOG AKTA

Osigurati će se u Proračunu Istarske županije – Regione Istriana za 2015. godinu u iznosu od 4.305.000,00 kuna.

IV.ROK IZVRŠENJA

Izvršiti će se sukladno datumu izvršenja pojedinog programa u okviru Programa javnih potreba u kulturi, a najkasnije do 31. XII. 2015.godine. Izvješće o provedbi akta biti će dostavljeno prema proceduri ISO 9001 najkasnije u roku od 30 dana od 31. XII. 2014.g.

V.NACRT AKTA

Dostavlja se u prilogu.

Ai sensi degli articoli 1 e 9a della Legge sul finanziamento dei fabbisogni pubblici nella cultura („Gazzetta ufficiale“ n. 47/90, 27/93 e 38/09), e dell'articolo 43 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“ n. 10/09), l'Assemblea regionale della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il 17 dicembre 2012 emana il

PROGRAMMA DEI FABBISOGNI PUBBLICI NELLA CULTURA PER IL 2015

Articolo 1

PROGRAMMA DEI FABBISOGNI PUBBLICI NELLA CULTURA PER il 2015	4.305.000,00
PROGRAMMI CULTURALI – FABBISOGNI PUBBLICI	2.075.000,00
LETTERATURA ED EDITORIA	220.000,00
Manifestazioni	60.000,00
1. Biblioteca civica Umago - 16o Forum Tomizza	14.000,00
2. Biblioteca civica Parenzo – BOOKtuga 2015	10.000,00
3. Associazione „Zvona i nari „ Lisignano – Alloggio per letterati Zvona i nari , Lisignano	10.000,00
4. Cattedra dello Sabor ciacavo a Gimino – 46o Incontro di poesia ciacava	7.000,00
5. Sezione istriana della Società dei letterati croati – XII Giornate polesi del saggio	7.000,00
6. Biblioteca civica Parenzo – XXII edizione dei Verši na šterni	7.000,00
7. Università popolare aperta della Città di Rovigno – XX Giornate di Šoljan	5.000,00
Contributi per la stampa	150.000,00
1. Sezione istriana della Società dei letterati croati - Periodico Nova Istra	80.000,00
2. Sezione istriana della Società dei letterati croati - Tamara Bakran:Pastirica skakavaca	10.000,00
3. Sezione istriana della Società dei letterati croati – Zvane Črnja: Ex Histria	10.000,00
4. Josip Turčinović s.r.l. - Vescovo Juraj Dobrila / messaggi /	10.000,00
5. Cattedra del Sabor ciacavo per la storia dell'Istria a Pisino - Slaven Bertoša: Barbana e i Loredani veneti	10.000,00
6. Associazione Kaleido Pingvente – Josip Bratulić: Il glagolitico croato	9.000,00
7. Museo del territorio parentino - Raccolta dei lavori del VI biennale di storia	7.000,00
8. Società istriana di stora Pola - Histria / annuario	7.000,00
9. Museo archeologico dell'Istria - Histira Arheologica 45	7.000,00
Acquisto per le biblioteche	10.000,00
1. Società „Viribus unitis“ ,Pola – Marina imperiale e reale a Pola e nell'Adriatico	2.700,00
2. Histria Croatica C.A.S.H. „Pula – Životinjski svijet Istre (il mondo animale dell'Istria)	2.500,00
3. Europa centrale, Zagabria - I. Duda: Sunčana strana Jugoslavije – Povijest turizma u socijalizmu (Il lato chiaro della Jugoslavia - Storia del turismo nel socialismo)	2.100,00
4. Amforapress s.r.l.,Pola – Paul Kupelweieser: Brioni – iz sjećanja starog Austrijanca (dai ricordi di un vecchio Austriaco)	1.500,00
5. Errata corrige,Poreč – Drago Orlić: Sve Renatove Eve	1.200,00
ATTIVITÀ SCENICO - MUSICALE	250.000,00
1. Identitet s.r.l.– 18o Festival internazionale Organum histriae	35.000,00
2. Iniziativa per la promozione dell'arte Mediterana Umago – 16o Festival internazionale del teatro da camera Zlatni lav (Leone d'oro) Umago	35.000,00
3. Organizzazione delle attività artistico-culturali Istra,Pola – 40o Incontro internazionale dei fisarmonicisti	30.000,00
4. Cattedra dello sabor ciacavo per la musica Cittanova – 48o incontro dei cori croati	20.000,00
5. Università popolare aperta Parenzo – 54i “Concerti nella Basilica Eufrasiana“	15.000,00

6. Università popolare aperta Parenzo – Festival “Antonio Janigro“ 2015.	15.000,00
7. Teatro Naranča, Pola – Dječja čakavska scena (Scienza ciacava per l'infanzia) "Veli Jože"	15.000,00
8. Associazione Centro europeo di cultura – 11o Festival BaRoMus	10.000,00
9. 11.Scena musicale istriana dei giovani – Vesna / giovani musicisti	10.000,00
10. Teatro Tirena, Zagabria – 11a colonia teatrale Istra/žimo Istru	10.000,00
11. Società degli artisti croati, sezione Pola – Laboratori estivi di jazz	10.000,00
12. Associazione Monteparadiso ,Pola – XXIII Monteparadiso Festival	5.000,00
13. Pulska filmska tvornica, Pola – Klub Pulske filmske tvornice (Club della fabbrica polese del film)	5.000,00
14. Šikuti machine ,Sanvincenti - Grillpeace United 2015	5.000,00
15.Università popolare aperta Rovigno – Glazbeni poučak (Teorema musicale)	5.000,00
16. Sotticomitato istriano della Società croata degli artisti musicali, Pola - Melodie istriane / concerti di compositori istriani	5.000,00
17. Nataša Dragun, Pola – Concerto Flauto, sax & amici 2015	5.000,00
18. Laboratorio cittadino, Pola – Punto d'incontro -Musicpolis	5.000,00
19. ALTRI PROGRAMMI	10.000,00
TUTELA DEL PATRIMONIO CULTURALE MATERIALE E MUSEOLOGIA	855.000,00
1. MSNI Pola – Mostra Ljubav i spolnost (Amore e sessualità)	100.000,00
2. Comune di Canfanaro – Risanamento del castello di Duecastelli	50.000,00
3. Comune di Cerreto – Risanamento del castello di Possert	50.000,00
4. Città di Pinguente – Risanamento del castello di Pietrapelosa	50.000,00
5. Città di Buie - Risanamento del castello Rota	50.000,00
6. Città di Pisino – Risanamento del castello di Pisino	50.000,00
7. Comune di Sanvincenti - Ristauo degli affreschi nella chiesa di S. Caterina a S. Vincenti	70.000,00
8. Città di Pisino – Restauro degli affreschi nella chiesa parrocchiale di S. Nicola	70.000,00
9. Comune di Vrsar-Orsera - Restauro degli affreschi nel convento di S. Michele a San Michele di Leme	50.000,00
10. Humaniora s.r.l. – Statuti delle città istriane	60.000,00
11. EMI / MEI Pisino – ETNOFilm - Festival del film etnografico	28.000,00
12. EMI / MEI Pisino – Catalogo della collezione per l'architettura e l'arredamento della casa	17.000,00
13. EMI / MEI Pisino – Acquisto e digitalizzazione del materiale fonico per le esigenze della documentazione del Centro per la cultura immateriale	15.000,00
14. EMI / MEI Pisino – Mostra e catalogo Slavenski karnevali (Carnevali slavi)	9.000,00
15. EMI / MEI Pisino – Martin bez etikete (Martino senza etichetta)	6.000,00
16. EMI / MEI Pisino – Catalogo degli strumenti musicali tradizionali dal fondo dell'EMI /MEI	5.000,00
17. EMI / MEI Pazin – Laboratorio per la ricerca della cultura immateriale „Odakle smo / Di dove siamo“	5.000,00
18. PPMI / MSNI Pola – Mostra Buzet i Bužeština na starim razglednicama (Pinguente e il Pinguentino nelle vecchie cartoline)	38.500,00
19. PPMI / MSNI Pola –Catalogo della Mostra Buzet i Bužeština na starim razglednicama (Pinguente e il Pinguentino nelle vecchie cartoline)	27.300,00
20. PPMI / MSNI Pola – Mostra L'Istria nelal LPL in occasione del 70o anniversario di liberazione dell'Istria	24.200,00
21. 17.AMI Pola – Zambrattia – tutela dell'imbarcazione cucita preistorica	10.000,00
22. Museo civico di Umago – 14o Festival internazionale dell'antichità Sepomaia viva	10.000,00
23. Museo civico di Umago – Lavori di restauro e conservaz. sul castello Sipar	10.000,00
24. ZM Poreštine / MT Parentino – Restauro dei libri della biblioteca antica del XVI secolo	10.000,00
25. ZM Poreštine / MT Parentino – Incontro scientifico internazionale VII Biennale storica istriana	10.000,00
26. IPD/SSI - Convegno scientifico internazionale „ U sjeni Velikog rata:....“ (All'ombra della grande guerra)	10.000,00

27. ALTRI PROGRAMMI	20.000,00
ARTI VISIVE	180.000,00
1. MSUI / MACI – Mostra Bojan Šumonja	20.000,00
2. MSUI / MACI – Mostra Goran Škofić	20.000,00
3. MSUI / MACI – Mostra Silvo Šarić	13.000,00
4. MSUI / MACI – Mostra Đanino Božić	10.000,00
5. MSUI / MACI – Mostra Đani Celija	7.000,00
6. Società croata degli artisti figurativi dell'Istria - Izložba vjernosti / Ivan Obrovac	10.000,00
7. Società croata degli artisti figurativi dell'Istria - Mostra a tema della SCAF dell'Istria nel 2015	10.000,00
8. Università popolare aperta Parenzo – 55o Annale	15.000,00
9. Museo Lapidarium – Attività programmatica della galleria Rigo e progetto Arterija VI	12.500,00
10. Associazione Centro multimediale Luka, Pula – Cinemaniac 2015 – Susreti U Istri / Istra Meetings	10.000,00
11. Organizzazione artistica Robot Pola – Mostre autonome nella galleria Poola	7.500,00
12. Silvija Potočki Smiljanić – Programma della galleria Singular per il 2015	7.500,00
13. Šikuti machine, Sanvincenti – Mostre a Šikuti e Sanvincenti	7.500,00
14. Toni Šaina – Programma espositivo della galleria Alvona 2015	7.500,00
15. Attività artistica Apoteka, Dignano - Apoteka - programma annuale 2015	7.500,00
16. Bubamara s.r.l. / Galleria Milotić, Pola – Mostra autonoma Lena Kramarić	5.000,00
17. DAI / SAI, Pola – Giornate dell'architettura in Istria 2015	5.000,00
18. ALTRI PROGRAMMI	5.000,00
NUOVE CULTURE MEDIATICHE	100.000,00
1. Associazione „Veliki mali čovjek“, Pisino - Sedam dana stvaranja (Sette giorni di creatività)	50.000,00
2. Sonitus, Pola– Festival Visualia 2015	15.000,00
3. Associazione Albus Pisino - Istrakon 2015	7.500,00
4. Branka Benčić, Pola – Piattaforma Cinemaniac	7.500,00
5. Associazione Teatar umjetnosti (Teatro dell'arte), Pola – Jabuka	5.000,00
6. Neven Radaković, Pola – Laboratorio di Soundpainting	5.000,00
7. Udruga Kulturban, Pola- Audioart 06- festival di musica sperimentale e improvvisata	5.000,00
8. ALTRI PROGRAMMI	5.000,00
PATRIMONIO CULTURALE IMMATERIALE	250.000,00
1. Unione delle società folcloristiche della RI - 50a rassegna di musica e balli popolari dell'Istria	50.000,00
2. Università popolare aperta Parenzo – 43o incontro corale „Naš kanat je lip“	35.000,00
3. Associazione Tragovi – Conservazione della lingua valacca o di žejane	30.000,00
4. SAC Istarski željezničar Rozzo – „Z armoniku v Roč“	20.000,00
5. SAC Ivan Fonović Zlatela, Chersano – Tutela del patrimonio culturale immateriale dell'Istria - Chersano	15.000,00
6. CI Dignano – 15o Festival internazionale del folclore „Leron“	10.000,00
7. 7.SAC Rudar Arsia – „Meh na srcu“ e „Labinske konti“	10.000,00
8. Associazione giovanile Pagubice - Supci pod mavricun	10.000,00
9. Associazione Tradeinetno, Pisino – Festival Tradinetno	10.000,00
10. POU Pisino – 15o „Mali kanat“ (Piccolo canto)	7.500,00
11. Comune di Cerreto - „Bajsi u Draguču“	7.500,00
12. Comune di Lanischie - Zarozgajmo na Čičariji	10.000,00
13. Biblioteca universitaria di Pola – Istarske novine online-INO (Giornale istriano online – INO)	7.500,00
14. LAE XXI, Albona – Museo virtuale della mineralogia e dell'industria istriana	7.500,00
15. Società folcloristica „Pazin“ - Nedilja u 5 popolne	5.000,00
16. Associazione Babin pas, Rovigno – 3e Giornate delle Casite di Villa di Rovigno	5.000,00

17. ALTRI PROGRAMMI	10.000,00
COOPERAZIONE INTERNAZIONALE	140.000,00
1. IKA / ACI ,Pola - Dani Istre u Vojvodini 2015 (Giornate dell'Istria in Voivodina 2015)	40.000,00
2. Teatro popolare istriano/Teatro cittadino di Pola - Coproduzione della rappresentazione di H. Muller „Hamlet mašina“	30.000,00
3. LAE XXI, Albona – Miniere di cultura	30.000,00
4. EMI /MEI – Mostra Filigran – srebrna nit od Kosova do Istre u Prištini	15.000,00
5. Società degli artisti figurativi dell'Istria - Collaborazione Bauhaus Vienna e SAFI dell'Istria	15.000,00
6. Altro	10.000,00
ALTRI PROGRAMMI	80.000,00
1. Mara s.r.l., Pola – Calendario XII×II 2016	50.000,00
2. Associazione Metamedij,Pola – Metamedia Lab / remiks (nevidljivih) identiteta Istre	10.000,00
3. Unione delle associazioni Rojc, Pola – Centro sociale Društveni centar Rojc / TEH	10.000,00
4. IKA / ACI- seminario „Kreativna Europa-od ideje do realizacije“ (L'Europa creativa - dall'idea alla realizzazione)	10.000,00
PROGRAMMI CULTURALI – ALTRO	2.230.000,00
1. Festival cinematografico di Montona - Motovun film festival 2015	370.000,00
2. Galleria Klovićevi dvori Zagabria – Istria da Roma all'Austria	250.000,00
3. Associazione Sa(n)jam knjige u Istri – 21a Fiera del libro in Istria	240.000,00
4. Enemble di ballo di Zagabria, Zagabria -16o Festival della danza e del teatro non verbale, Sanvincenti	200.000,00
5. Pula Film Festival – 62o Festival cinematografico polese	200.000,00
6. Unione delle associaz. artistico-cult.Pola – 21oPUF –Festival internaz. del teatro	150.000,00
7. Associazione Metamedij,Pola– Kulturistra –sito Internet per la cultura della RI	130.000,00
8. Biblioteca civica Pisino – Kuća za pisce (Casa degli scrittori)- Hiža od besid	80.000,00
9. IKA / ACI – Il Patrimonio artistico della chiesa istriana	80.000,00
10. Simposio mediterraneo di scultura – Programma di lavoro	50.000,00
11. Teatro Ulysses, Zagabria- Stagione 2015 del Teatro Ulysses	50.000,00
12. Associazione Čarobnjakov šešir,Pola - Festival dei maghi di strada	50.000,00
13. Associazione Val kulture – Legendfest -Festival dei racconti popolari dei miti e delle leggende istriani	50.000,00
14. Associazione Sa(n)jam knjige u Istri,Pola – 8o Festival del libro per bambini Monte librić	50.000,00
15. Ensemble zagabrese di ballo, Zagabria – Centro mediterraneo di ballo Sanvincenti – Ballo in Istria	50.000,00
16. Associazione Prosoli / Musica sacra – Festival di Duecastelli	50.000,00
17. TV Istra ,Pisino - Kultivator –trasmissione sulla cultura dell'Istria	40.000,00
18. UO Transhistrina ensemble - Panphonia Istriana/Polifonia istriana	40.000,00
19. Teatro popolare istriano / Teatro cittadino di Pola - Kazališno proljeće u istarskoj zimi (Primavera teatrale nell'inverno istriano)	40.000,00
20. Università popolare aperta della Città di Rovigno – VIII ArtExchange	30.000,00
21. Comune di Marzana – 41-a edizione dei Susreti na dragom kamenu (Incontri sull'amata zolla)	30.000,00

Articolo 2

I mezzi di cui all'art.1 del presente Programma saranno assegnati ai fruitori conformemente al Contratto sull'utilizzo destinato dei mezzi che il Presidente della Regione Istriana stipulerà con gli stessi. Conformemente al Contratto sull'uso dei mezzi i fruitori dei mezzi sono tenuti a informare l'Assessorato alla cultura della Regione Istriana sull'uso destinato degli stessi.

Articolo 3

Il presente Programma entra in vigore a otto giorni dalla sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana."

CLASSE:

N.PROT.:

Pisino,

REPUBBLICA DI CROAZIA
ISTARSKA ŽUPANIJA – REGIONE ISTRIANA
ASSEMBLEA REGIONALE

Il Presidente
Valter Drandić